

HU

HU

HU



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 2007/VIII/21
B(2007) 3926 végleges

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

2007/VIII/21

A 435/2007/EK tanácsi határozatnak a 2007-től 2013-ig terjedő időszakra vonatkozó stratégiai iránymutatások elfogadása tekintetében történő végrehajtásáról

(csak az angol, bolgár, cseh, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelvű szöveg hiteles)

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

2007/VIII/21

A 435/2007/EK tanácsi határozatnak a 2007-től 2013-ig terjedő időszakra vonatkozó stratégiai iránymutatások elfogadása tekintetében történő végrehajtásáról

(csak az angol, bolgár, cseh, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelvű szöveg hiteles)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása¹” általános program keretében a Harmadik Országok Állampolgárainak Beilleszkedését Segítő Európai Alap 2007–2013 közötti időszakra történő létrehozásáról szóló 2007.június 25-i 435/2007/EK tanácsi határozatra, és különösen annak 16. cikkére,

mivel:

- (1) A Bizottságnak olyan stratégiai iránymutatásokat kellene elfogadnia, amelyek meghatározzák az alap fellépési keretét a 2007-től 2013-ig terjedő többéves programozási időszakra vonatkozóan.
- (2) Az iránymutatásoknak meg kellene határozniuk a specifikus prioritásokat, valamint az 435/2007/EK határozat 13. cikkének (4) bekezdésével összhangban, azokat a különös prioritásokat, amelyek lehetővé teszik a Kohéziós Alapba nem tartozó tagállamok részére az Alap által társfinanszírozott projektekre a közösségi hozzájárulás arányának 75 %-ra való növelését.
- (3) Az Európai Unióról szóló Szerződéshez, valamint az Európai Közösséget létrehozó Szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 2. cikkével összhangban ezen határozat Dániára nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (4) Az Európai Unióról szóló Szerződéshez, valamint az Európai Közösséget létrehozó Szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 2. cikkével összhangban, Írország 2005. szeptember 6-i levelében bejelentette a 435/2007/EK határozat elfogadásában és végrehajtásában való részvételre irányuló szándékát.
- (5) Az Európai Unióról szóló Szerződéshez, valamint az Európai Közösséget létrehozó Szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság helyzetéről szóló jegyzőkönyv 2. cikkével

¹HL L 168., 2007.6.28., 18. o.

összhangban, az Egyesült Királyság 2005. október 27-i levelében bejelentette az 435/2007/EK határozat elfogadásában és végrehajtásában való részvételre irányuló szándékát.

- (6) Az e határozatban meghatározott intézkedések összhangban vannak az 574/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozat 56. cikkével létrehozott "Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása" nevű közös bizottság véleményével²,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2007-től 2013-ig terjedő többéves programozási időszakra vonatkozó specifikus prioritásokat és különös prioritásokat meghatározó iránymutatásokat a melléklet tartalmazza.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, Írország, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága a címzettei.

Kelt Brüsszelben, 2007.VIII.21-án/én

a Bizottság részéről
Franco FRATTINI
a Bizottság alelnöke



² HL L 144., 2007.6.6., 22. o.

MELLÉKLET

A Harmadik Országok Állampolgárainak Integrációjára Szolgáló Európai Alap stratégiai iránymutatásait a harmadik országok állampolgárai integrációja közös fejlődésének összefüggésében kell értelmezni. A közös megközelítés a tamperei Európai Tanács kezdeményezte 1999-ben, amely olyan erőteljesebb integrációs politika létrehozására szólított fel, mely a harmadik országok állampolgárai számára az EU-polgárok jogaihoz és kötelességeihez hasonló jogokat és kötelességeket nyújt. A 2004. novemberi hágai program célkitűzéseivel összhangban, az említett stratégiai iránymutatások a nemzeti integrációs politikák közös kereten belül történő fokozottabb összehangolásának elősegítését, valamint a tagállamok közötti együttműködés előmozdítását írja elő, a szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett keret alapjait a Tanács, valamint a tagállamok kormányainak képviselői hozták 2004. novemberében létre, elfogadták az „Európai Unió bevándorló beilleszkedési politikájának közös alapelveit“ (a továbbiakban: közös alapelvek) annak érdekében, hogy elősegítsék a tagállamok beilleszkedési politikájának meghatározását egy jól elgondolt útmutató rendelkezésére bocsátásával, aminek segítségével felbecsülhetik saját erőfeszítéseiket és megmérhetik az említett területen elért haladásukat. A közös alapelvek kiegészítik a harmadik országok állampolgárainak befogadására és tartózkodására vonatkozó közösségi jogalkotási eszközöket a családegyesítésre és a „huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkezőkre” tekintettel. A Bizottság közleménye „A beilleszkedés közös programjáról: A harmadik országok állampolgárainak az Európai Unióban³ történő beilleszkedése keretrendszerének közös programja, a szubszidiaritás elvének teljes mértékű betartása mellett, a közös alapelvek gyakorlati megvalósítására szolgáló konkrét intézkedésekre tesz javaslatot, az Európai Unió számos támogatási mechanizmusával együtt. Az említett közlemény fő mondanivalóját a 2005. december 1-jei tanácsi következtetések megerősítették.

A 435/2007/EK határozat 16. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy az Európai Alap valamennyi célkitűzése számára, az említett iránymutatások a közösségi prioritásokat valósítják meg, az alapelvek ösztönzése érdekében.

A harmadik országok állampolgárai beilleszkedésére vonatkozó bizottsági válasz következetességének biztosítása érdekében, az említett Alap által finanszírozott intézkedéseknek specifikusnak kellene lenni, illetve ki kellene egészíteniük az Európai Menekültügyi Alap, valamint a strukturális alapok alapján finanszírozott intézkedéseket, különös tekintettel az Európai Szociális Alap által finanszírozott intézkedésekre. E célból a tagállamok együttműködési és koordinációs mechanizmusokat kellene létrehozniuk, beleértve a közös programozási intézkedéseket, az Európai Alapért felelős hatóságok, illetve az Európai Menekültügyi Alap és az Európai Szociális Alap hatóságai között.

Mivel a tagállamok részére nyújtott éves támogatások a 435/2007/EK határozatban előírt szabályoktól függenek, ez nem befolyásolja a tagállamok által, a projektek társfinanszírozási mértékét a specifikus prioritásokra vonatkozó projektek esetén, az említett iránymutatásoknak megfelelően.

A tagállamoknak meg kellene határozniuk a számukra nyújtott pénzügyi erőforrások olyan elosztási módját, mely szükségleteiket a leghatékonyabb módon elégíti ki, összhangban a harmadik országok állampolgárainak az Európai Unióba történő beilleszkedésére vonatkozó egységes megközelítési móddal. A tagállamoknak a többéves programok tervezeteinek

³ COM (2005) 389 végleges

elkészítése során – a teljes időszakra vonatkozóan – az Európai Alap elérhető közösségi erőforrása közül legalább három prioritást kellene megcélózniuk az alább felsorolt prioritásokból, amelyek közül az 1. sz. és 2. sz. prioritás kötelező.

1. sz. PRIORITÁS: Az Európai Unió bevándorlói beilleszkedési politikájának közös alapelvei“ megvalósításával kapcsolatos intézkedések gyakorlati végrehajtása

A Bizottság közleménye „A beilleszkedés közös programjáról: A harmadik országok állampolgárainak az Európai Unióba történő beilleszkedési keretprogramja konkrét intézkedéseket terjeszt elő a közös alapelvek megvalósítására vonatkozóan, és az említett keretprogram – ebben a vonatkozásban – referenciadokumentumnak számít A „Kézikönyv az integrációról szakpolitikusok és szakemberek számára“ (első és következő kiadása) hasznos kiegészítő információkkal szolgál. A két dokumentumban leírt intézkedések és bevált gyakorlatok végrehajtását nagymértékben kellene bátorítani.

A közös alapelvek beemelése a nemzeti politikáikba és jogszabályaikba a tagországok részére kifejezetten ajánlott.

A közös európai beilleszkedési keretprogram szempontjából valamennyi közös alapelv egyaránt fontos. Az Európai Alap keretében történő közösségi stratégia fejlesztése céljából a tagállamoknak minden igyekezetükkel azon kellene lenniük, hogy nemzeti kereteik között végrehajtsák az említett közös alapelveket, a 435/2007/EK határozat célkitűzéseivel és támogatható intézkedéseivel összhangban.

Az említett prioritás keretében végrehajtott intézkedéseknek elsősorban az újonnan érkezett harmadik országok állampolgárait kellene megcélózni, valamint tartalmazhat olyan programokat és intézkedéseket, melyek a harmadik országok újonnan érkezett állampolgárainak a befogadó országban történő bemutatására, valamint a befogadó ország nyelve, történelme, intézményei, szociális-gazdasági jellemzői, kulturális élete és alapvető normái és értékei alapismereteinek elsajátítására szolgálnak.

2. számú PRIORITÁS: Az előrehaladás megállapítására szolgáló mutatók és az értékelési módszerek fejlesztése, a politikák és az intézkedések kiigazítása, valamint az összehasonlító tanulmányozás koordinációs tevékenységének megkönnyítése

A harmadik országok állampolgárainak beilleszkedése a szakértelem és a gyakorlati tevékenységek dinamikus területe. Az említett terület átalakulásban lévő jellege nagyon fontos szempont, hiszen pozitívan hozzájárulhat az integrálódási folyamat sikeréhez. A siker egyik legfontosabb összetevője a politikák és a tevékenységek állandó figyelemmel kísérése, azért, hogy azok a kívánt eredményt hozzák. A hatékonyság növelésének legfontosabb tényezője a világosan meghatározott célkitűzések és az értékelési eszközök fejlesztése. Az említett eszközöket a beilleszkedési politika minden szintjén – nemzeti, regionális, helyi és európai szinten – támogatásban kellene részesíteni. Az említett eszközök szintén fontosak a uniós szintű közös modellek és szabványok kifejlesztéséhez.

3. számú PRIORITÁS: A beilleszkedési politika kapacitásának, valamint a koordinációs és a kultúrák közötti hatáskörök kialakítása a tagállamok kormányainak minden szintjén

A kapacitások megerősítése nemzeti, regionális és helyi szinten alapvető fontossággal bír a közös alapelvekre és befogadó megközelítésre alapuló átfogó beilleszkedési politikák

meghatározása és végrehajtása szempontjából. Ennek a prioritásnak kellene elősegíteni a beilleszkedési politikák és intézkedések egységesítését valamennyi érintett politika tekintetében, valamint a kormányzás és a közszolgálati szféra minden szintjén. Ahhoz, hogy az integrációs politikák következetesek, hatékonyak és eredményesek legyenek, a koordináláshoz, az információk és a tapasztalatok cseréjéhez ki kell fejleszteni az integrációs politikát megvalósító különböző szereplők között a megfelelő mechanizmusokat.

4. számú PRIORITÁS: A tapasztalatok, a bevált gyakorlatok és az információ kicserélése a Tagállamok között a beilleszkedés vonatkozásában

A tagállamok közötti tapasztalatok, a bevált gyakorlatok és az információk cseréjének megkönnyítésének arra kellene, többek között összpontosítania, hogy biztosítsa, hogy a beilleszkedés a gazdasági migráció fontos eleme, valamint ösztönözze a befogadó országról szóló alapvető ismeretek megszerzését, valamint nyelvének, történelmének, intézményeinek megismerését, végül az Európai Unió alapvető értékeinek tiszteletben tartását.

Ráadásul, az említett prioritásnak elő kellene segítenie a különböző tagállamok regionális és helyi hatóságai közötti együttműködést a beilleszkedési politikák és intézkedések fejlesztése és megvalósítása során. A nem-kormányközi szereplők közötti együttműködést nagymértékben kellene bátorítani. **A tagállamok részére az említett négy prioritás keretében az alább felsorolt specifikus horizontális prioritások végrehajtására szolgáló közösségi hozzájárulás 75 %-ig emelkedhet.**

1. sz. specifikus prioritás: A harmadik országok állampolgárainak a társadalomba történő beilleszkedésének ösztönzésére szolgáló részvétel

A harmadik országok állampolgárainak a beilleszkedési politikák és intézkedések kidolgozásának és megvalósításának bevonását célzó intézkedések.

2. sz. specifikus prioritás: Specifikus célcsoportok

Az intézkedések programokat és tevékenységeket foglalnak magukban, amelyeknek fő célja olyan társadalmi csoportok szükségleteinek kielégítése, mint például a nők, fiatalok és gyerekek, idősek, írástudatlanok és fogyatékkal élők.

3. sz. specifikus prioritás: Újító jellegű vagy innovatív bevezető programok és tevékenységek

Innovatív bevezető programok és tevékenységek kifejlesztése, mint például amelyek lehetővé teszik harmadik országok állampolgárai részére, hogy munka mellett tanulhassanak, vagyis részidős tanfolyamokon, gyorsított képzéseken, levelező oktatásban, illetve e-oktatásban vegyenek részt.

4. sz. specifikus prioritás: Kultúrák közötti párbeszéd

Az intézkedések célja a kölcsönös egymásrahatás és a csere ösztönzése, a kultúrák közötti párbeszéd fejlesztése, különösen az eltérő kulturális és vallási szokásokból előadódható esetleges feszültségek megoldására kifejtett erőfeszítések bátorítása, következőképpen a harmadik országok állampolgárainak a tagállamok társadalmába, értékeibe és életmódjába történő beilleszkedésének biztosítása.

5. sz. specifikus prioritás: A befogadó ország lakosságának bevonása a beilleszkedési folyamatba

A befogadó ország lakosságának a beilleszkedési folyamat iránti figyelem felkeltésére és a folyamatban való aktív részvételére szolgáló hatékony intézkedések.